

Table of Contents

I. THE TWO STREAMS OF ENGLISH

1. The Earliest Alarms	1
2. The English Attack	33
3. American "Barbarisms"	44
4. The English Attitude Today	56
5. The Position of the Learned	100
6. The Views of Writing Men	114
7. The Political Front	136
8. Foreign Observers	145

II. THE MATERIALS OF INQUIRY

1. The Hallmarks of American	151
2. What is an Americanism?	164

III. THE BEGINNINGS OF AMERICAN

1. The First Loan-Words	169
2. New Words of English Material	200
3. Changed Meanings	217
4. Archaic English Words	224

IV. THE PERIOD OF GROWTH

1. A New Nation in the Making	227
2. The Expanding Vocabulary	234
3. Loan-Words and Non-English Influences	309

V. THE LANGUAGE TODAY

1. After the Civil War	321
2. The Making of New Nouns	325
3. Verbs	<u>382</u>

4. Other Parts of Speech	406
5. Foreign Influences Today	426

VI. AMERICAN AND ENGLISH

1. The Infiltration of English by Americanisms	440
2. Surviving Differences	453
3. English Difficulties with American	506
4. Briticisms in the United States	511
5. Honorifics	525
6. Euphemisms	565
7. Forbidden Words	639
8. Expletives	661

LIST OF WORDS AND PHRASES

INDEX

With reference to footnote 1 on page 5, Mr. Julian Boyd of Princeton, New Jersey, has pointed out that John Adams, writing on September 11, 1785, to Mr. Dumas and Mr. Short concerning the Treaty with Prussia, said: "I will not disguise from you, what I should advise you to reserve from others with some discretion, that, old as I am, I hope to live to see the day when the American language will be understood and respected in every Court in Europe. . . ."